



THE UNIVERSITY OF
WESTERN
AUSTRALIA

جامعة ويسترن أستراليا (UWA) السياسة وعملية المراقبة لمدى التقدم في برنامج دورات اللغة الإنجليزية المكثفة للطلاب الدوليين (ELICOS) دورة تمهيدية

تاريخ الموافقة 24 سبتمبر (أيلول)

جهة الموافقة مدير مركز تعليم اللغة الإنجليزية بجامعة ويسترن أستراليا (UWA CELT)

الإقرار

تقر جامعة ويسترن أستراليا بأن رمها الجامعي يقع على أرض وادجوك نونجار، وأن شعب وادجوك نونجار لا يزالون راساً رو بين وثقافيين لأرضهم، ويستمرون في ممارسة قيمهم ولغاتهم ومعتقداتهم ومعارفهم.

السياسة

يتطلب المعيار الثامن من المدونة الوطنية لممارسات مقدمي التعليم والتدريب للطلاب الدوليين 2018 (المدونة الوطنية 2018) أن يكون لدى مقدم الخدمة سياسات وإجراءات موثقة لتحديد الطالب الدولي المعرض لخطر عدم تلبية متطلبات تقدم الدورة وإخطاره بالأمر ومساعدته. يتم ذلك في مركز تعليم اللغة الإنجليزية (CELT) من خلال ما سيأتي ذكره، بالإضافة إلى وثيقة السياسة هذه:

- المعلومات الموجودة في دليل الطالب على الإنترنت
- المعلومات الموجودة في دليل معلومات الطالب الخاص بالدورة التمهيدية عبر الإنترنت
- جدول التقييم الصفّي الذي يقدمه معلم الصف الدراسي في بداية الفصل الدراسي
- التوجيه الصفّي الذي يقدمه مدرس الصف الدراسي في اليوم الأول من كل فصل دراسي لبرنامج أساسيات اللغة والتواصل (LCE) / اللغة الإنجليزية للأغراض الأكاديمية (EAP) / إعداد الامتحان ومنسق الدورات التمهيدية للدورة التمهيدية للمهارات الأكاديمية والدراسية (الدورة التمهيدية)
- تطبيق Blackboard لنظام إدارة التعلم (LMS) للدورة التمهيدية
- وثيقة سياسة سوء السلوك الأكاديمي

جامعة ويسترن أستراليا

M429, Perth WA 6009 Australia

uwa.edu.au/celt

الرقم المسجل لدى سجل الكومنولث للمؤسسات والدورات للطلاب الدوليين PRV12169 | 00126G (CRICOS)، جامعة أستراليا

يلتزم مركز تعليم اللغة الإنجليزية بجامعة ويسترن أستراليا (UWA CELT) بمساعدة الطلاب على تحقيق النجاح في أهداف دراستهم سواء أكان ذلك لتحسين لغتهم الإنجليزية ومهاراتهم الأكاديمية لمواصلة الدراسة في جامعة ويسترن أستراليا (UWA)، أو لأسباب مهنية أو شخصية أخرى. تقدم هذه الوثيقة إرشادات إجرائية لتحديد الطلاب الذين يواجهون خطر عدم تحقيق هذه الأهداف وإخطارهم ومساعدتهم في جميع دورات اللغة الإنجليزية المكثفة للطلاب الدوليين (ELICOS).

العمليات: دورة تمهيدية للمهارات الأكاديمية والدراسية

متطلبات التقديم مرض في الدورة:

كل وحدة مدتها عشرة أسابيع، وسيقوم منسق الصف الدراسي بتقييم التقدم الذي يحرزه الطلاب في دراستهم المقررة ومهام التقييم المحددة التي تتضمن ما يلي:

- التقييم التكويني والختامي للصف الدراسي
- الواجبات المنزلية ومهام التعلم المستقلة
- المقابلات والعروض التقديمية
- المقالات والمهام البحثية
- إعادة الصياغة وتلخيص المهام
- والمشاركة في الأنشطة الصفية والجماعية.

الوحدة 1:

نظرًا لأن الوحدة الأولى عبارة عن دورة مدتها 20 ساعة، ننصح الطلاب بالدراسة الذاتية لمدة 5 ساعات أسبوعيًا لمساعدتهم على تحقيق تقدم مرض في الصف الدراسي، وسيتم منحهم العديد من الأدوات لتوجيههم. في الأسبوع الأول، يتم منح الطلاب معلومات عن كيفية الدراسة الذاتية ويتم تعيينهم بصفاتهم أصدقاء للدراسة. في الأسبوع الثاني، يتم منح الطلاب دليل الدراسة الذاتية وإجراء مشاورات أولية مع المعلمين باستخدام خطة دراسة الدورة التمهيدية. نظرًا لأن الوحدة الأولى هي الأساس للوحدة الثانية والمؤشر لقدرة الطالب على المستوى المتوسط المتقدم، يجب على الطلاب أن يحاولوا تحقيق ما لا يقل عن 70% بشكل عام في الوحدة الأولى و65% في كل مجال من مجالات المهارة، وهذا يعادل 6.0 في نظام اختبار اللغة الإنجليزية الدولي (IELTS) مع عدم النزول عن 5.5 في أي عنصر.

الوحدة 2:

تتطلب جامعة ويسترن أستراليا الحصول على درجة نهائية قدرها 70% في الدورة التمهيدية لدخولها مباشرة، باستثناء الدورات اللغوية المكثفة، مثل الماجستير في القانون، الذي يتطلب تحقيق 75%.

تأيد التقدم غير المرضي في الدورة والإخطار به والتدخل بشأنه

في الوحدة 1 بالكامل:

يتم إجراء كتابة تشخيصية في الأسبوع الأول ويتم وضع خطة دراسية لكل طالب. يتناقش المعلم مع الطلاب في الصف الدراسي بشكل منتظم، ويحدد أي نقاط ضعف لديهم، ويحيلهم إلى مواد للدراسة الذاتية. إذا كان لدى المعلمون مخاوف بشأن التقدم، فقد يجتمع منسق الدورة التمهيدية مع الطالب لمناقشة مدى تقدمه ويسجل الملاحظات في مذكرات الطالب. إذا قرر منسق الدورة التمهيدية ذلك، فسيتم إبلاغ مدير البرامج الدراسية (DoS) (ومرشد الطالب إذا لزم الأمر). في هذه المرحلة، يتمتع الطالب بالوقت والفرصة لتحسين مستوى التقدم، لذا فإن معلم الصف الدراسي يتحمل المسؤولية الأساسية للمراقبة والتدخل.

جامعة ويسترن أستراليا

M429, Perth WA 6009 Australia

uwa.edu.au/celt

الرقم المسجل لدى سجل الكويزات للمؤسسات والدورات للطلاب الدوليين (PRV12169 | CRICOS) 00126G، جامعة أستراليا

في كل مراحل الدورة، إذا شعر المعلمون بأن الطلاب لا يشاركون أو لا يحرزون تقدماً، فسوف يتناقشون مع الطلاب بشأن هذا الأمر من أجل تحديد أي أسباب لعدم تحقيق التقدم وسوف يقترحون طرقاً للمساعدة. وسوف يقومون بإحالة الطالب إلى مرشد الطالب، إذا كان ذلك مناسباً، للحصول على مزيد من النصائح في المسائل الشخصية، أو إحالته إلى مرشد خارجي إذا كان ذلك مناسباً. ويقومون بتدوين ملاحظات بشأن الإجراءات المتخذة في مذكرات الطالب وإبلاغ منسق الدورة التمهيدية. يتم أيضاً تنبيه مدير البرامج الدراسية إلى مشكلات التقدم من خلال قراءة ملاحظات اليوميات كل يوم اثنين وسيحدث المعلمون إلى الطالب إن كانت هناك حاجة إلى مزيد من التدخل.

نهاية الوحدة 1: الطلاب الذين وصلوا على 70% من إجمالي متطلبات الخروج إلى الوحدة 2:

يجب على الطلاب الحصول على إجمالي 70% في الوحدة الأولى، وهذا يعادل 6.0 في نظام اختبار اللغة الإنجليزية الدولي (IELTS).

إذا كان مجموع الطالب في الدرجة الإجمالية للوحدة 1 بين 65%-70%، فيتم اعتباره على حافة النجاح ويمكنه الانتقال مباشرة إلى الوحدة 2، ولكن يُنصح بقضاء أسبوعين من الدراسة الذاتية (باستخدام Blackboard والموارد عبر الإنترنت) خلال العطلة بناءً على خطة الدراسة الذاتية التي راجعها معلم الطالب في الأسبوع العاشر من الوحدة 1.

إذا كان مجموع الطالب في الدرجة الإجمالية للوحدة 1 بين 60%-65%، فيتم اعتباره معرضاً لخطر عدم اجتياز الدورة التمهيدية ويقابل منسق الدورة التمهيدية لمناقشة أسباب الحصول على درجات منخفضة وكيف يمكنه إجراء تحسينات للنجاح في الوحدة الثانية. يُطلب من الطالب إحضار خطة الدراسة الذاتية الموضوعية عن أسبوعين إلى الاجتماع. وسيكون بإمكان الطالب الاستمرار في الوحدة الثانية والهدف هو تحفيز الطالب على إحراز مزيد من التقدم في هذه المرحلة. إذا تم تحديد المخاوف في هذا الاجتماع، فسيتم إحالتها إلى مرشد الطالب الطلاب للقضايا الشخصية مثل الحنين إلى الوطن أو المشكلات الطبية.

أقل من 60% - مدير البرامج الدراسية

إذا حصل الطالب على أقل من 60% بشكل عام، فإن مستواه يكون أدنى من المستوى الذي يعادل 6.0 المطلوب لدخول الوحدة 2، ولا يمكنه دخول الوحدة 2 مع الدرجات التي أحرزها في الوحدة 1. يتم إبلاغ الطالب بأنه سيتم إلغاء تسجيله في الوحدة 2 إذا لم يتمكن من الدخول من خلال مسارات الاختبارات الخارجية في يوم الجمعة الذي يسبق بدء الوحدة 2. وعليه حضور مقابلة مع مدير البرامج الدراسية (DoS) لمناقشة المسارات البديلة للحصول على الدرجة العلمية، مثل نقل الطالب إلى دورة تحضيرية للاختبارات في نظام اختبار اللغة الإنجليزية الدولي (IELTS) أو اللغة الإنجليزية للأغراض الأكاديمية، على أمل القبول في جامعة ويسترن أستراليا من خلال الخضوع لاختبار خارجي. وسوف يتواصل مدير البرامج الدراسية أيضاً مع مرشد الطالب لوضع أفضل خطة تدخل للطالب، إذا لزم الأمر.

نهاية الوحدة 1: الطلاب الذين وصلوا على درجات أعلى من إجمالي متطلبات الخروج إلى الوحدة 2:

إذا كان مجموع الطالب في الدرجة الإجمالية للوحدة 1 أقل من 70%، فيجب عليه مقابلة منسق الدورة التدريبية التمهيدية لمناقشة خطة الدراسة الذاتية والمسار الأكاديمي. وستتم إحالته إلى مرشد الطالب إذا كانت لديه رغبة في تغيير خطة الدراسة للحصول على الدرجة العلمية. أما الطلاب الذين حصلوا على مجموع درجات أقل من 65%، فيتبعون الإجراءات المذكورة أعلاه.

الوحدة 2 (25 ساعة في الأسبوع)

الوحدة 2، الأسبوع 5:

في الأسبوع الأول، يخضع الطلاب لكتابة تشخيصية وتتم مراقبة النتيجة، بالإضافة إلى الفهم العام للطلاب، ويقوم المعلمون بإبلاغ منسق الدورة التمهيدية إذا كانت لديهم مخاوف. لقد سبق لبعض الطلاب المسجلين في الوحدة 2 استكمال الوحدة 1، في حين يبدأ آخرون الوحدة 2 فقط دون الإلمام بالدورة التمهيدية. يقوم معلم جميع الطلاب بملء نماذج خطة الدراسة ويحتفظ المعلم بنسخة من هذه النماذج. كما هو الحال في الوحدة 1، يتشاور المعلم مع الطلاب في الصف الدراسي، ويحيلهم إلى مواد الدراسة الذاتية، ويضع نسخة من نماذج خطة الدراسة للأسبوع الخامس على الإنترنت ويبلغ منسق الدورة التمهيدية عبر Intrinsic بالمخاوف التي لديه.

في هذه المرحلة، سيتم الانتهاء من النتائج الأولية لكل مجال من مجالات المهارة، وسيكون هناك توضيح للطلاب المعرضين لخطر عدم اجتياز الدورة. يقوم المنسق بفحص النتائج على Blackboard ويجتمع مع مدير البرامج الدراسية (DoS) لمناقشة الطلاب المعرضين للخطر. يقوم المنسق بنشر تواريخ اختبارات نظام اختبار اللغة الإنجليزية الدولي (IELTS) واختبار اللغة بوصفها لغة أجنبية (TOEFL) واختبار بيرسون للغة الإنجليزية (PTE) على Blackboard. ويخبر الطلاب بأنهم يمكنهم مناقشة المسارات البديلة مع منسق الدورة التمهيدية أو مدير البرامج الدراسية إذا كانت لديهم مخاوف بشأن عدم اجتيازهم للدورة.

في هذه المرحلة، قد يجتمع المنسق/مدير البرامج الدراسية (DoS) مع الطالب إذا كان بحاجة إلى مزيد من الدعم، ولكن إذا كان الحديث سيؤدي إلى تثبيط عزيمته الطلاب وتعريض نجاحهم في الامتحانات في الأسبوع التالي للخطر، فلا داعي لحدوث ذلك. إذا حصل الطالب على أقل من 60% ومعرضون لخطر عدم اجتياز الدورة، فقد يرسل مدير البرامج الدراسية (DoS) الطلاب مباشرة عبر البريد الإلكتروني لإخبارهم بأنهم معرضون للخطر وتحديد موعدًا لمقابلتهم مع مرشد الطالب.

يقوم أكثر من معلم واحد بتعديل جميع التقييمات التلخيصية للدورة التمهيدية. يقوم منسق الدورة التمهيدية بإعادة تصحيح تقييمات الطلاب الذين لم يجتازوا الدورة التمهيدية ومراجعتها قبل إصدارها للطالب.

سيجتمع الطلاب الذين لم يجتازوا الدورة التمهيدية مع مدير البرامج الدراسية ومرشد الطالب لوضع خطة عمل للدراسات الإضافية. ويمكن للطلاب تأجيل دراستهم للحصول على الدرجة العلمية وإعادة الدورة التمهيدية، أو الدراسة في الصف الدراسي لاختبار نظام اختبار اللغة الإنجليزية الدولي (IELTS) للحصول على 6.5 درجة IELTS المطلوبة لدراساتهم، أو العودة إلى بلدانهم الأصلية لمحاولة إجراء اختبار خارجي لتلبية متطلبات القبول في جامعة ويسترن أستراليا (UWA). لن يتم إرسال إشعار بالنية في الإبلاغ لهؤلاء الطلاب بسبب التقدم غير المرضي.

الإشعار بالنية في الإبلاغ:

يتم إرسال إشعار بالنية في الإبلاغ إلى الطلاب الذين فاتهم التقييمات التكوينية أو التلخيصية دون شهادات طبية ولن يتمكنوا من اجتياز الدورة، أو الطلاب الذين بذلوا القليل من الجهد للمشاركة في الدورة التمهيدية وإكمال المهام الصفية والواجبات المنزلية.

بعد استلام الإشعار بالنية في الإبلاغ، يكون لدى الطالب 20 يوم عمل للاستئناف على هذا القرار ويجب عليه حضور الفصول الدراسية أثناء عملية الاستئناف. وينبغي تقديم استئناف داخلي إلى مدير البرامج الدراسية. يمكن للطالب إحضار شخص داعم إلى جلسة الاستئناف، مثل مرشد الطالب، أو طالب آخر، أو قريب، أو صديق. ويقوم مدير البرامج الدراسية باتخاذ القرار إما بعد جلسة الاستئناف، وإما في نهاية مدة 20 يوم عمل، بعد إرسال إشعار النية في الإبلاغ، في حالة عدم وجود جلسة استماع. يقرر مدير البرامج الدراسية ما إن كان سيتم المضي قدمًا في الإبلاغ عن الطالب أم لا، بعد أخذ أي إقرارات يقدمها الطالب إما شخصيًا أو عبر البريد الإلكتروني بعين الاعتبار.

سيستند قرار مدير البرامج الدراسية إلى ما إن كانت هناك ظروف قاهرة ومقنعة أثرت على مدى تقدم الطالب أم لا. قد يشمل ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي:

- مرض شديد أو إصابة أو إجازة أمومة بموجب شهادة طبية تنص على أن الطالب الدولي لم يكن قادرًا على حضور الدروس. يجب أن تكون الشهادات الطبية حديثة وتتضمن مدة واضحة للوقت الموصى به للتوقف عن الدراسة وتتضمن خطة علاجية إن كان ذلك مناسبًا. تتطلب مشكلات الصحة النفسية تقريرًا حديثًا صادرًا عن طبيب نفسي مع خطة علاج واضحة. إذا كانت هناك مخاوف بشأن قدرة الطالب على الدراسة، فسوف يُطلب منه عرض نفسه على طبيب جامعة ويسترن أستراليا (UWA) وتقديم شهادة ملائمة للدراسة وخطة عمل
- فقدان أحد أفراد الأسرة المقربين مثل الوالدين أو الأجداد (حيثما أمكن، يجب تقديم شهادة وفاة وإثبات درجة القرابة)
- اضطرابات سياسية كبرى أو كارثة طبيعية في البلد الأصلي تتطلب السفر الطارئ، بما أثر على دراسة الطالب الدولي (تُطلب الأدلة على ذلك)

- تجربة مؤلمة، قد تشمل: الوقوع في حادث خطير أو مشاهدته؛ أو مشاهدة جريمة خطيرة أو أن يكون الطالب ضحية لها، بما أثر على الطالب الدولي (يجب أن تكون هذه الحالات مدعومة بتقارير من الشرطة أو من أطباء نفسيين)
- صعوبات شخصية مثل التوتر الناجم عن التكيف الثقافي والحنين إلى الوطن بما قد يؤثر على قدرتهم على الحضور

وقد تشمل الأدلة على ذلك ما يلي:

- شهادة طبية من طبيب عام (GP) معتمد لدى جامعة ويسترن أستراليا (UWA) تفيد بعدم قدرته على حضور الدروس بسبب المرض أو مشكلات شخصية. يجب أن يتضمن هذا تاريخ بداية الغياب المتوقع ونهايته وخطة للتدخل الطبي

أو

- شهادة من مرشد أو طبيب نفسي أو استشاري اجتماعي معتمد من جامعة ويسترن أستراليا (UWA) تشير إلى أن الطالب غير قادر على الدراسة بسبب الإجهاد/الظروف الشخصية، ويجب أن تحتوي على تاريخ بداية الغياب المتوقع ونهايته وخطة للتدخل الطبي

أو

- تقرير للشرطة يوضح بالتفصيل الأدلة إن كان الشخص قد شهد جريمة أو تعرض لها

سيبذل مدير البرامج الدراسية كل المحاولات الممكنة لمساعدة الطالب في هذا الوقت من خلال الإحالة إلى مرشد الطالب الذي قد يحيل الطالب إلى طبيب عام (GP) معتمد من جامعة ويسترن أستراليا (UWA) أو قسم الإرشاد فيها، أو إلى أي مساعدة أخرى بحسب الحاجة. قد يحتاج الطالب إلى تأجيل دراسته استنادًا إلى أسباب طبية إن كان ذلك مناسبًا.

ملحوظة: لا تعد الأسباب المتعلقة بالجوانب المالية أو العمل (خارج نطاق الدراسة) أسبابًا قاهرة ومقنعة.

عملية الاستئناف الداخلي ناجحة

إذا نجح الاستئناف، فسيتم تلقي الطالب خطابًا يبلغه بذلك ويجب عليه الاستمرار في الحضور إلى الصف الدراسي على النحو المفصل في الخطاب.

إذا انتهت عملية التسجيل في أي مرحلة من مراحل عملية الاستئناف الداخلي قبل اكتمال عملية الاستئناف هذه، فلن يتلقى الطالب عرضًا لتسجيل جديد في مركز تعليم اللغة الإنجليزية بجامعة ويسترن أستراليا (UWA CELT). إذا نجحت عملية الاستئناف الداخلي، فسيكون بوسع الطالب تلقي عرض جديد في المرة التالية المتاحة.

عملية الاستئناف الخارجي: الاستئناف الداخلي غير ناجح أو أن الطالب أقل من 70%

إذا لم ينجح الاستئناف الداخلي، أو نجح الاستئناف الداخلي ولكن الطالب لم يحضر ووصل إلى 70%، فسيتم إبلاغ الطالب بعد ذلك بأنه سيتم الإبلاغ عنه ويكون لديه عشرة أيام عمل للوصول إلى عملية الاستئناف الخارجية إذا لم يكن راضيًا عن نتيجة الشكاوى الداخلية وعملية الاستئناف. يجب على الطلاب الاستمرار في حضور الصف الدراسي أثناء هذه العملية إن كان لديهم شهادة تسجيل حالية.

ينبغي للطلاب الاتصال بمفوض الشكاوى لتقديم استئناف خارجي. التفاصيل أدناه:

مفوض الشكاوى في ويسترن أستراليا
مفوض الشكاوى في ويسترن أستراليا
صندوق البريد رقم Z5386
St Georges Terrace
Perth WA 6831

جامعة ويسترن أستراليا
M429, Perth WA 6009 Australia

uwa.edu.au/celt

الرقم المسجل لدى سجل الكومنولث للمؤسسات والدورات للطلاب الدوليين (PRV12169 | CRICOS) 00126G، جامعة أستراليا

هاتف: 9220 7555 (8 61+) (اطلب التحدث إلى أحد موظفي الاستعلامات)

الفاكس: 9325 1107 (8 61+)

بريد إلكتروني: mail@ombudsman.wa.gov.au (mail@ombudsman.wa.gov.au)

الموقع الإلكتروني: www.ombudsman.wa.gov.au (https://www.ombudsman.wa.gov.au/)

إذا تقدم الطالب باستئناف خارجي إلى مفوض الشكاوى، فيجب عليه إحضار إيصال الاستئناف من مفوض الشكاوى إلى المركز. سوف يتعين إدخال الرسالة المؤرخة عبر Intrinsic.

إذا قام الطالب بإجراء عملية استئناف خارجية، فسوف يقوم مركز تعليم اللغة الإنجليزية بجامعة ويسترن أستراليا (UWA CELT) بأحد الإجراءات التالية:

1. إذا قام مفوض الشكاوى بتأييد استئناف الطالب، فيجب اتباع تعليمات مفوض الشكاوى في هذا الشأن؛
2. إذا لم يقبل مفوض الشكاوى باستئناف الطالب، فيجب إلغاء تسجيل الطالب في مركز تعليم اللغة الإنجليزية بجامعة ويسترن أستراليا (UWA CELT)، وإبلاغ وزارة الشؤون الداخلية بذلك على منصة تسجيل مقدمي الخدمات ونظام إدارة الطلاب الدوليين (PRISMS)، وإخطار قسم القبول بجامعة ويسترن أستراليا (UWA) ومدير الامتثال فيها بذلك.

إبلاغ كلية جامعة ويسترن أستراليا (UWA) إن كان ذلك مناسباً

جامعة ويسترن أستراليا

M429, Perth WA 6009 Australia

uwa.edu.au/celt

الرقم المسجل لدى سجل الكومنولث للمؤسسات والدورات للطلاب الدوليين | PRV12169 | 00126G (CRICOS)، جامعة أستراليا